

## D. Travail de nuit et du dimanche (suite)

**Compensation du travail du dimanche**  
(y compris la fête nationale et 8 autres jours fériés assimilés aux dimanches par les Cantons)

a. le travail du dimanche régulier

(dès 7 dimanches par entreprise et par année civile)

- si plus de 5 heures de travail, donne impérativement droit, pendant la semaine qui suit le dimanche ouvré, à un jour de repos compensatoire coïncidant avec un jour de travail.

- jusqu'à 5 heures de travail, doit être compensé dans un délai de 4 semaines par du temps libre de même durée.

b. le travail du dimanche temporaire

(jusqu'à 6 dimanches par entreprise et par année civile)

- compensation pécuniaire (+50 % du salaire calculé sur la base des heures effectuées le dimanche) en plus de la récupération en temps (définie à la lettre a. ci-dessus).

**Dans le cas d'un travail de nuit, la nuit du samedi au dimanche** (ou jour férié assimilé au dimanche), il faut cumuler les 2 compensations en temps et la compensation pécuniaire la plus élevée (+50 %).

## E. Précisions

**Devoir d'information et de consultation:** il incombe à l'employeur-se de consulter son personnel sur l'organisation du travail, l'aménagement des horaires et le travail de nuit. Le personnel, ou leurs représentants au sein de l'entreprise, doivent être consultés suffisamment tôt et de manière globale sur toutes les questions concernant la protection de la santé.

**Obligation de noter le temps de travail:** l'employeur-se a l'obligation de conserver pendant 5 ans le relevé relatif au temps de travail, aux horaires et aux pauses (coordonnées temporelles).

**Horaires de travail:** les plannings doivent en principe être affichés deux semaines avant leur entrée en vigueur.

**Travail des mineur-e-s, des femmes enceintes et allaitantes:** la loi sur le travail impose des règles particulières pour les femmes enceintes, qui ont accouché et qui allaitent, ainsi que pour les jeunes de moins de 18 ans. L'emploi des moins de 15 ans doit être annoncé à l'inspection du travail compétente 14 jours avant la prestation.

Compte tenu de leur finalité, **les règles de la LTr** s'appliquent quel que soit le nombre d'emplois cumulés.

## POURQUOI UNE INFORMATION SUR LE TEMPS DE TRAVAIL ?

- Les questions liées au temps de travail, de récupération et plus généralement à l'organisation du travail demeurent un souci majeur dans le monde du spectacle.
- Ce dépliant est un premier pas de prévention visant à donner quelques repères liés à la Loi fédérale sur le travail et les ordonnances à propos des cirques.
- Concernant les dérogations pour les théâtres et musiciens professionnels, les musiciens et les entreprises fournissant des services destinés à des manifestations, voir les articles 35, 36 et 43a de l'OLT2. Pour les apprenti-e-s technicien-nistes, voir l'article 12 de l'Ordonnance DEFR (Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche).
- Cette brochure a été rédigée avec l'aide de l'Inspection du travail Lausanne.

## PLUS D'INFOS

**artos**

+41 21 621 80 60 / 61 / 63

admin@artos-net.ch . www.artos-net.ch

**Inspection du travail Lausanne**

Pour les employeurs et employés actifs  
sur le territoire de la commune de Lausanne  
+41 21 315 76 80 . www.lausanne.ch/itl

**Services cantonaux du travail**

Vaud: +41 21 316 61 00 . www.vd.ch/sde  
Genève: +41 22 388 29 29 . www.ge.ch/ocirt  
Valais: +41 27 606 74 00 . www.vs.ch/spt  
Neuchâtel: +41 32 889 58 71 . www.ne.ch/sempp  
Fribourg: +41 26 305 96 75 . www.fr.ch/spe  
Berne: +41 31 633 55 27 . www.vol.be.ch

**artos**  
association professionnelle

Avenue de Morges 26/ CH-1004 Lausanne  
T. +41 21 621 80 60 / 61 / 63  
admin@artos-net.ch / www.artos-net.ch

## TEMPS DE TRAVAIL DANS LES CIRQUES

### Ce qu'il faut savoir

Loi fédérale sur le travail (Ltr), complétée par l'article 38 de l'Ordonnance 2 (OLT2) se rapportant aux cirques, l'Ordonnance 1 (OLT1), l'Ordonnance 3 (OLT3) et l'Ordonnance 5 (OLT5).

### Définition

Sont réputées cirques les entreprises dont l'activité consiste, moyennant finance, à divertir le public par un programme artistique et à se déplacer, généralement en permanence, pour présenter leurs spectacles.

**artos**  
association professionnelle

## TEMPS DE TRAVAIL – LES REPÈRES

### A. Travail de jour et du soir<sup>1)</sup>

#### *Durée<sup>2)</sup> maximale de travail > quotidien*

- en règle générale: 10h30 de travail sur une amplitude<sup>3)</sup> de 14 h
- situation exceptionnelle<sup>4)</sup>: 12h30 (travail supplémentaire compris) sur une amplitude de 14h (pas la nuit ni le dimanche)

#### *Durée maximale de travail > hebdomadaire<sup>5)</sup>*

- en règle générale: 50h
- soumis à conditions: 54h<sup>6)</sup>

#### *Durée maximale de travail supplémentaire par année civile*

- 140h de travail supplémentaire (max. 2h/jour)<sup>7)</sup>

### B. Jours de travail consécutifs

#### *Nombre maximal de jours de travail consécutifs*

- en règle générale: 5,5 jours en moyenne
- possibilité de travailler 6 jours par semaine si les demi-journées de congé sont accordées en bloc pour 8 semaines au maximum.

### C. Repos obligatoire

#### *Durée obligatoire de repos > quotidien*

- en règle générale: 11h consécutives
- soumis à conditions: 8 ou 9h<sup>8)</sup>

#### *Durée obligatoire de repos > hebdomadaire*

- en règle générale: 35h d'affilée (24h + 11h de repos quotidien)

#### *Jours fériés*

- le jour de la fête nationale est assimilé au dimanche. Les cantons peuvent assimiler au dimanche huit autres jours fériés par an au plus et les fixer différemment selon les régions<sup>9)</sup>.

### D. Travail de nuit<sup>10)</sup> et du dimanche<sup>11)</sup>

#### *Limite du travail de nuit / du dimanche*

Les employeurs peuvent occuper leur personnel sans autorisation tout le dimanche. L'occupation du personnel est également autorisée la nuit lorsque cela s'avère nécessaire pour monter/démonter des tentes, soigner les animaux ou effectuer des déplacements.

#### *Durée maximale du travail de nuit*

- en règle générale: 9h de travail sur une amplitude de 10h
- soumis à conditions: amplitude de 17h<sup>12)</sup>

#### *Nombre de dimanche de congé*

L'employeur accorde à son personnel au moins 12 dimanches de congé par année civile. Les semaines où le travailleur est occupé un dimanche, un repos hebdomadaire de 36h consécutives doit lui être accordé immédiatement à la suite du repos quotidien de 11h.

---

<sup>1)</sup> *Travail de jour et du soir: il y a travail de jour entre 6h et 20h, et travail du soir entre 20h et 23h. Le travail de jour et du soir n'est pas soumis à autorisation. En accord avec le personnel, le début et la fin du travail de jour et du soir dans l'entreprise peuvent être fixés différemment entre 5h et 24h. Dans ce cas également, le travail de jour et du soir doit être compris dans un espace de 17h.*

<sup>2)</sup> *Durée de travail: est réputé durée de travail au sens de la loi le temps pendant lequel le personnel doit se tenir à disposition de l'employeur-se.*

<sup>3)</sup> *Amplitude: plage temporelle dans laquelle s'inscrit la durée du travail, pause, travail supplémentaire, heures supplémentaires et interruptions compris.*

<sup>4)</sup> *Quand y a-t-il situation exceptionnelle? Loi sur le travail: «en cas d'urgence et de surcroît exceptionnel de travail», renvoi au travail supplémentaire<sup>7)</sup>.*

<sup>5)</sup> *La semaine au sens de la loi (semaine de travail) commence le lundi et se termine le dimanche.*

<sup>6)</sup> *Allonger la durée hebdomadaire du travail? Elle peut être portée à 54h pour autant que la durée maximale des 50h ne soit pas dépassée en moyenne sur 6 mois.*

<sup>7)</sup> *Qu'est-ce que le travail supplémentaire? Ce sont les heures effectuées au-delà de la durée maximale de travail hebdomadaire (50h, voir note<sup>6)</sup>). Ces heures ne peuvent pas être planifiées, mais effectuées uniquement lors d'une charge de travail imprévisible. A ne pas confondre*

#### *Compensation du travail de nuit*

a. le travail de nuit régulier (dès 25 nuits par année civile) donne droit, à certaines conditions et modalités:

- à un examen médical.
- à un repos supplémentaire équivalent à 10 % du temps de travail de nuit<sup>13)</sup>.

b. le travail de nuit temporaire

(moins de 25 nuits par an)

donne droit à une majoration de salaire de 25 %.

(suite au verso)

avec les «heures supplémentaires», liées au contrat de travail. Pour les cirques, le travail supplémentaire peut être effectué le dimanche. Il est compensé par un congé de même durée dans un délai de 14 semaines.

<sup>8)</sup> *Réduire le repos quotidien à 8 ou 9h? Est autorisé:*

- 8 h une fois/semaine, pour autant que la durée moyenne du repos quotidien sur 2 semaines soit de 11h.
- soit 9h pour autant que la durée moyenne de repos sur 2 semaines soit de 12h.

<sup>9)</sup> *Qu'en est-il de la récupération des jours fériés assimilés aux dimanches? Le repos compensatoire pour le travail effectué les jours fériés peut être accordé en bloc pour une année civile.*

<sup>10)</sup> *Il y a travail de nuit entre 23h et 6h.*

<sup>11)</sup> *Il y a travail du dimanche du samedi 23h au dimanche 23h.*

<sup>12)</sup> *Pour le personnel chargé du montage/démontage des tentes, des soins aux animaux pour effectuer des déplacements, le travail de nuit peut être planifié dans un intervalle de 17h si le travail débute après 4h ou se terminer avant 1h et que la durée effective du travail ne dépasse pas 9h.*

<sup>13)</sup> *Les repos sont accordés de manière compensatoire en temps, mais pas en argent (excepté à la fin du contrat de travail).*